



VECTOR OPTICS®

34  
MM

CONTINENTAL FFP  
USER MANUAL

NORWAY

# VENNLIGST LES OG FORSTÅ INNHOLDET I HÅNDBOKEN FØR BRUK OG MONTERING AV KIKKERTSIKTET!!!

Følg alle sikkerhetstiltak ved bruk av våpen i Norge og i det landet du bruker våpenet.

▼ Skann QR-koden for mer informasjon om Vector Optics



VECTOROPTICS



USER MANUAL



FACEBOOK



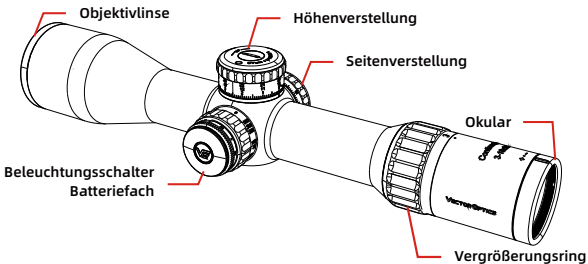
INSTAGRAM



Vær oppmerksom på aldri å se på solen/sollys gjennom kikkertsiktet eller noen annen optisk enhet som kan forårsake alvorlige øyeskade, til og med blindhet.

# CONTENTS

FOKUS/JUSTERING AV KIKKERTSIKTE .....	4
VÆR OPPMERKSOM PÅ MONTERING AV KIKKERTSIKTE .....	5
NULLSTILLING .....	6
SIKTEMIDDEL KALIBRERING .....	6
NULLPUNKT-STOPP OG FUNKSJON AV MÅLSKIVEN .....	7
ZOOMINNSTILLING .....	8
PARALLAKSEJUSTERING .....	9
SIKTELYS FOR KIKKERTSIKTE .....	10
BYTTE AV BATTERI .....	10
TETTHET, VANNTETT OG DUGGSIKKERHET .....	10
VEDLIKEHOLD .....	11
OPPBEVARING .....	11
RETICLE .....	13
GARANTI .....	14
NOTATER .....	16



## FOKUS/JUSTERING AV KIKKERTSIKTE

Justering av dioptri +/- på kikkertsiktet er designet for å gi presis og rask justering ved en bestemt øyeavstand. Fokuseringshastigheten til kikkertsiktet vil være raskere enn øynene dine klarer å observere og vil kompensere for eventuelle unøyaktigheter i justeringen. Juster kikkertsiktet til maksimal zoom og sett parallaksen til uendelig. Innstilling av dioptri kan gjøres ved at man sikter mot en lys bakgrunn, start med å skru dioptrien utover mot klokken i plussretning til bildet blir veldig ufokusert, deretter skrur dioptrien sakte inn igjen med klokken i minusretning til retikkelet blir helt skarpt, markere innstillingen man havner på og gjenta prosedyren flere ganger til du blir fornøyd.

Når man er fornøyd vil det som regel ikke være nødvendig å justere dioptrien igjen, med mindre enten synet endrer seg, siktet skal brukes av en annen skytter eller dioptrien kommer ut av innstillingen.

## VÆR OPPMERKSOM PÅ MONTERING AV KIKKERTSIKTE

Kikkertsikte er montert på rifler ved hjelp av ringmontasje, picatinny eller en hel skinnemontasje. Montasjer har forskjellige høyder for å kunne tilpasse våpen og kikkert til den enkelte skytter. Siktemiddelets montering skal ikke berøre løpet eller mekanismen på riflen og ha en høyde som gir passelig kinnkontakt for skytteren. Bruk høykvalitets fester som passer til riflens og kikkertsiktets spesifikasjoner. Av sikkerhetsmessige årsaker bør det være minst 8cm avstand mellom siktemiddelet og øyet når du skyter pga. rekyl fra våpenet. Juster monteringsposisjonen for siktet fremover eller bakover for å få riktig øyeavstand slik at du kan se hele synsfeltet. Under installasjonen pass på at siktelinjene ikke er skjeve, horisontale linjer skal holdes vannrette, og vertikale linjer skal holdes loddrette og høydejusteringstårnet er plassert rett over siktemiddelet. Stram alle skruene på festet for å feste siktet sikkert til riflen din.

**MARK:** Ikke stram siktefest skruene for mye, da dette kan skade siktemiddelet ditt. De øverste skruene på festet tåler maksimalt 1.8Nm, de nedre skruene på festet tåler maksimalt 3.4Nm.

## NULL STILLING

Kikkertsiktet har muligheten til å justere høyde- og sidenivå manuelt med en klikkelyd. Juster vinkelen basert på ditt mål og juster for høydenivå og vindretning. Høydenivået justeres vertikalt opp og ned, vanligvis plassert på toppen av siktet. Justering for vindretning er horisontal venstre og høyre, vanligvis plassert på høyre side av siktet. Når du trenger å justere for høydenivå og vindretning, løfter du opp stillbare tårnet med null stopp funksjonen. Når siktet er justert til null, kan du låse inn justeringen ved å trykke ned justeringstårnet slik at den blir låst.

## INNSTILLING AV HØYDE- OG SIDEJUSTERING

Et kikkertsikte må justeres, dette gjøres ved å skyte på blink på en distanse, se hvor man treffer og deretter justere vinkelen på kikkertsiktet i forhold til våpenet slik at man treffer i senter. Dette siktet har justeringsverdier på 1/10 MIL (Milliradian) for vindretning og høyde. Når du justerer vil du høre en klikkelyd, og hver justeringsklikk tilsvarer 1 cm på 100 meters avstand.

Bruk stativ/støtte til innskyting av kikkertsikte. De aller fleste skyter inn kikkertsikte på 100m avstand. Start med en gruppe på 3-5 skudd, juster tilsvarende enhetsverdier for høyde- og sidenivå basert på treffpunktene. Hvis treffpunktet ditt er lavere enn målet, juster høydenivået oppover for å nå nullpunktet du ønsker siktet skal justeres etter. Hvis treffpunktet ditt er til venstre for målet, juster vindretningen mot høyre. Hver klikkelyd vil indikere bevegelse av treffpunktet. Gjenta disse trinnene til du er fornøyd.

## NULLPUNKT-STOPP FUNKSJONEN

Nullstilling er en mekanisk funksjon som er plassert i lokket til høyde- og sidejusteringen på siktet, dette hindrer at høyden/sidejusteres over nullinnstillingspunktet du har satt på forhånd. Når du justerer inn sikte og setter nullpunktet, er nullpunktet ditt på et bestemt sted du har valgt eks. 100m innskyting, uansett hvor mye du roterer høyden, kan du alltid rotere tilbake til nullinnstillingspunktet du har valgt. Nullstillingsprosedyre: Nachdem Sie die Zieloptik eingestellt und den Nullpunkt festgelegt haben, befindet sich Ihr Nullpunkt an der von Ihnen gewählten spezifischen Position. Unabhängig von der Anzahl der Umdrehungen des Höhenwinkels können Sie immer wieder zu Ihrem voreingestellten Nullpunkt zurückkehren. Schritte zur Nullstellung:



① Nullstill siktet

② Vri av skruen på toppen av lo-  
kket til høydejusteringen

③ Fjern lokket



Finn tegnet 'O'

⑤ Sett på lokket igjen og fest skruen



④ Roter den indre ringen på lokket med pilene i riktig retn-  
ing til du ikke kan rotere mer

**FOR INFORMASJON OM HVORDAN DU SETTER NULLPUNKTET, SKANN QR-KODEN  
ELLER BESØK LENKEN:**

<https://youtu.be/sKnwArcqW7s>



## ZOOMINNSTILLING

For å endre forstørrelsesgraden, trenger du å dreie på forstørrelsesringen og velge ønsket forstørrelse i henhold til skytterens preferanser, og justere tallet til referansepunktet. Lav forstørrelse gir et bredere synsfelt og et lysere bilde. Den er hjelpsom ved svakt lys, kort avstandsskyting og bevegelige mål.



Høy forstørrelse brukes til nøyaktig langdistanse-skyting, synsfeltet er smalere og bildet blir mørkere.

## PARALLAKSEJUSTERING

Dette siktet har en funksjon for sidefokus vanligvis på venstre siden av siktet. Parallaxjustering av fokus kan justere målets område til størst mulig klarhet og tilbake stille den til området med ingen paralaksefeil. Justeringsområdet for dette siktet er fra 10m til uendelig avstand.

For å endre fokuseringsområdet i henhold til avstanden til målet, dreier du på sidefokusanordningen og justerer tallet til avstandsindikatorpunktet. Det er to sjekketrinn for å fullføre justeringen. Første trinn, sjekk gjennom siktet for å se om målet er i skarpt fokus, hvis det ikke er det, justeres sidejusteringen litt til hvor bildet når maksimal klarhet. Andre trinn, beveg hodet lett frem og tilbake og observer om retikkelet på målet har noen paralaksefeil, hvis det er feil, justeres sidefokus litt til den forsvinner.

**\*TIPS: HVA ER PARALLAKSEFEIL? VENNLIGST BESØK:**

<https://www.vectoroptics.com/about/view/id/65.html>



## SIKTELYS FOR KIKKERTSIKTE

Siktets lysjusteringsinnstilling er på venstre side av siktet, og brukes til å kontrollere lysstyrken til retikkelet. Den kan lyse opp hele eller deler av retikkelet. Dette sikte har 6 trinn av rødt lys. Dreieknappen kan åpne belsningen. Fortsett å dreie knappen for å justere intensitetsnivået. Du kan justere styrken til nivå # 6, som er det sterkeste trinnet. Når knappen er satt til "." betyr det at belsningen er slått av.

## BYTTE AV BATTERI

Siktet bruker 1 stk. CR2032 knappcellebatteri for strømforsyning. Sette inn, ta ut eller bytte batteri: Løsne batteriromdekselet. Fjern det gamle batteriet fra batterirommet. Sett inn et nytt batteri med kvalitetsgaranti, med den positive (+) siden opp. Til slutt skru på batteriromdekselet.



**MARK:** Hvis belsningen blir stadig mørkere eller ikke lyser, må du bytte batteri.

## TETTHET, VANNTETT OG DUGGSIKKERHET

Siktet er fylt med nitrogen for å eliminere spor av intern fuktighet, det er også utstyrt med en O-ring tetnings ring for å forhindre at støv eller fuktighet kommer inn.

## VEDLIKEHOLD

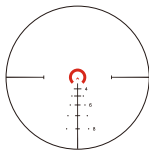
Sie sollten Ihr Zielfernrohr sorgfältig pflegen. Obwohl es sehr hart ist, handelt es sich dennoch um ein präzises optisches Gerät.

- Rengjør linsen ved å blåse av støv/sand eller bruk en myk linsebørste. Fjern fingeravtrykk og smøremidler med linse-renevæske.
- Alle bevegelige deler på siktet er permanent smurt fra produsent, prøv ikke å smøre dem igjen.
- Bortsett fra å tørke støv eller fingeravtrykk, trenger ikke utsiden av siktet vedlikehold.
- Vennligst bruk objektivbeskyttelsesdekselet regelmessig.

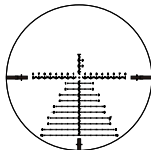
## OPPBEVARING

Unngå å oppbevare siktet på varme steder, som i passasjerkabinen på en bil på varme dager. Høy temperatur kan ha en ugunstig effekt på smøremidler og tetning-smidler. Det er best å oppbevare det i bagasjerommet på bilen, våpenskapet eller i en garderobe. Ikke plasser siktet på et sted der sollys direkte kan treffe objektivet. Konsentrert belysning fra solen (brenneffekten) kan forårsake skade.

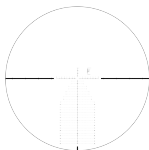
VCT-BNW



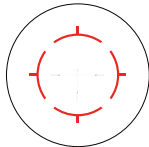
VCT-34FFP



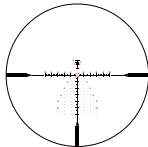
VEC-MBR



VET-RAR



VET-CTR



**ANGÅENDE BRUK AV DISSE LINJENE, SKANN QR-KODEN ELLER BESØK LINKEN:**

<https://www.vectoroptics.com/service/download.html>



- Vennligst hold batteriet utilgjengelig for barn.
- Hvis batteriet svelges eller kommer inn i kroppen, søk umiddelbart medisinsk hjelp.
- Misbruk eller feil bruk av batteriet kan føre til lekkasje, brann eller eksplosjon.
- Vennligst behandle utbrukte batterier riktig og i tide.

# VECTOR OPTICS T-VIP GARANTIEBESTIMMUNGEN

Continental, Taurus, Paragon, Scrapper og Frenzy produktseriene er alle omfattet av vår livstidsgaranti. Dersom du eier et produkt med livstidsgaranti som blir skadet eller har feil, vil vi utføre gratis reparasjon eller bytte i henhold til standarden. Hvis vi ikke kan reparere det skadede produktet, vil vi erstatte det med en helt ny. Vi er stolte av produktene våre og garanterer at vi vil fortsette å følge opp din virksomhet og gi deg et tilfredsstillende kjøp opplevelse. Du kan stole på vår T-VIP livstidsgaranti.

- Ubegrenset full livstidsgaranti.
- Svar innen 1 arbeidsdag.
- Gratis reparasjon eller bytte.
- Fullt overførbar.
- Ingen kvittering nødvendig.
- Vi stiller ikke spørsmål, men setter pris på tilbakemeldinger.
- Vi dekker transportkostnader for retur av produktet.

Garantien decker ikke tap, tyveri, skade som skyldes hensynsløs bruk, misbruk, feil bruk eller endringer. Garantien gjelder ikke for elektroniske komponenter eller batterier. For garanti service vennligst kontakt vårt nettbaserte forbrukerservice-team på [service@vectoroptics.com](mailto:service@vectoroptics.com) for returinstruksjoner. Hvis du trenger å returnere produktet, sørg for å bruke en sporbar fraktmetode og behold dokumentasjon fra fraktselskapet. Vi kan ikke være ansvarlige for produktet ditt før det er mottatt av vårt forbrukerserviceteam. For produkter som ikke er kjøpt direkte fra oss, ta kontakt med din lokale forhandler for informasjon om garantien. All garanti må registreres via lenken eller QR-koden og fullføre vilkårene.

[warranty.vectoroptics.com](http://warranty.vectoroptics.com)

Vielen Dank für Ihren Kauf. Genießen Sie das sichere und glückliche Schießen!



# NOTATER

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# CONTINENTAL

**34MM FFP**

Manual # Continental Series

[www.vectoroptics.com](http://www.vectoroptics.com)

@ vector\_optics

